

تأثير *Reverso* على القدرة المعرفية لطالبات على علم الصرف
في الصف الثاني بمدرسة بحر العلوم الثانوية



البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة للحصول على
الشهادة الجامعية الأول (S.Pd) في قسم تعليم اللغة العربية

قدمته:

فينونا فنيلىلا

رقم التسجيل: ٢٢١٤٠١٤

كلية التربية

قسم تعليم اللغة العربية

جامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بانكا بليتونج

م ٢٠٢٦

شهادة بيان الانتحال



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
SYAIKH ABDURAHMAN SIDDIK BANGKA BELITUNG
FAKULTAS TARBIYAH
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
Jalan Raya Petaling KM 13 Kec. Mendo Barat Kab. Bangka
E-mail : humas@iainsasbabel.ac.id Gmail : humas@iainsasbabel.ac.id
Website : www.iainsasbabel.ac.id Telepon : (0717) 9108206

NOTA DINAS

NOMOR : 62/In.40/FT.1.4/PP/08/2026

Yth : Finona Fanilila
Dari : Kaprodi Pendidikan Bahasa Arab
Hal : Keterangan Bebas Plagiasi Skripsi
Tanggal : 28 Agustus 2026

Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Negeri Syaikh Abdurrahman Siddik Bangka Belitung menerangkan bahwa mahasiswa dengan identitas berikut :

Nama : Finona Fanilila
NIM : 2214014
Program : Strata 1
Fakultas : Tarbiyah
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : تأثير Reverso على قدرة المعرفة لطالبات على علم الصرف في الصف

الثاني بمدرسة بحر العلوم الثانوية

Dinyatakan **sudah memenuhi syarat batas maksimal plagiasi 25%** pada skripsi yang disusunnya.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.



إقرار الطالبة

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه:

الإسم : فينونا فنيلىلا

رقم التسجيل : ٢٢١٤٠١٤

كلية : التربية

قسم : تعليم اللغة العربية

شهد على أن البحث بموضوع "تأثير *Reverso* على قدرة المعرفية لطالبات على

علم الصرف في الصف الثاني بمدربة بحر العلوم الثانوية"

يكون أصلا صحيحا صادقا، ولم أقدمه في جلسة أخرى للحصول على الدرجة

المسوية من جامعة ما. علما، لم تكن فيه الأعمال أو الآراء من الآخرين إلا ما كتب فيه

بوصف المراجع أو الاقتباسات لهذا البحث.

بنكا، ٢٢ أغسطس ٢٠٢٦

الباحثة



فينونا فنيلىلا

رقم التسجيل: ٢٢١٤٠١٤

إقرار المشرف



وزارة الشؤون الدينية بجمهورية إندونيسيا
جامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج
كلية التربية

شارع بيلنج ١٣ بيلنج بارت، بنكا بليتونج
www.iainsasbubel.ac.id : http://umaza.iainsasbubel.ac.id : البريد الإلكتروني
بنكا ٣٣١٧٣

إقرار المشرف

العنوان: البحث العلمي

لطالبة فينونا فنيلا

عميدة كلية التربية

بجامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

بعد قراءة هذا البحث وملاحظته وإجراء عدة مرات للإشراف عنه سواء من حيث المحتوى وتقنية

الكتابة لكل العناصر فيه، فإننا بوصف المشرف نرى أن الطالبة:

الإسم : فينونا فنيلا

رقم التسجيل : ٢١١٤٠١٤

القسم : تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : تأثير Reverso على قدرة المعرفة لطالبات على علم الصرف

في الصف الثاني بمدرسة بحر العلوم الثانوية

لها بحث كامل ولائق على تقديمه إلى المناقشة. وهكذا إقرارنا فلكل اهتمامك نقول جزيلة الشكر.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بنكا، ١٣ أغسطس ٢٠٢٢

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

(دودي ايراوان، الماجستير)

رقم التوظيف: ١٩٨٩١٢٢٩٢٠٢٣٢١١٠٢٢

(أنا مشاركة، الماجستير)

رقم التوظيف: ١٩٩١٠١٠٨٢٠٢٠١٢٢٠١٣

الموافقة والاعتماد من المناقشين



وزارة الشؤون الدينية بجمهورية إندونيسيا
جامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج
كلية التربية

شارع صالاج ١٣ بمنلو بارت، بنكا بالونج
www.iainsasabel.ac.id : البريد الإلكتروني : humas@iainsasabel.ac.id
بنكا ٣٣١٧٣

موافقة المناقشين

العنوان: البحث العلمي

لطالبة فينونا فنيلا

عميدة كلية التربية

بجامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

بعد قراءة هذا البحث وملاحظته وتقديم المدخلات والاقتراحات الموصلة عليه من كل العناصر فيه،

فإننا بوصف المناقشين نرى أن الطالبة:

الإسم : فينونا فنيلا

رقم التسجيل : ٢٢١٤٠١٤

القسم : تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : تأثير *Reverso* على القدرة المعرفية لطالبات على علم الصرف

في الصف الثاني بمدرسة بحر العلوم الثانوية

قد دافعته أمامنا في المناقشة وكملت الشروط والمتطلبات من إدارة أكاديمية لهذه الكلية من أجل

حصول الشهادة الجامعية الأولى (S.Pd). وهكذا إقرارنا لكل اهتمامك نقول جزيلة الشكر.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بنكا، ٢٨ سبتمبر ٢٠٢٦

المناقش الثاني

(محمد، الماجستير)

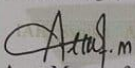
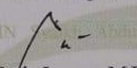
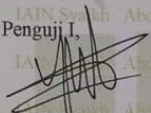
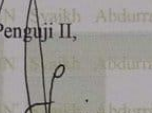
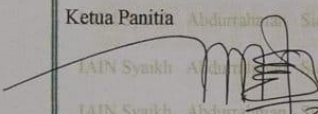
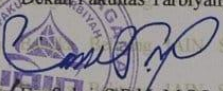
رقم التوظيف. ١٩٨٨٠٩٠٢٢٠٢٥٢١١٠٠٥

المناقش الأول

(محمد طيب رزقي، الماجستير)

رقم التوظيف. ١٩٩١٠٤٣٠٢٠١٩٠٣١٠١٣

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

 KEMENTERIAN AGAMA RI INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI SYAIKH ABDURRAHMAN SIDDIK BANGKA BELITUNG FAKULTAS TARBIYAH Jalan Raya Petaling Km. 13 Kec. Mendo Barat, Kab. Bangka, Prov. Kep. Bangka Belitung E-Mail: humas@iainsasabel.ac.id, Website: www.iainsasabel.ac.id BANGKA 33173	
PENGESAHAN	
Nomor: 311.B9/FT/PP.00.9/09/2026	
Skripsi dengan judul: تأثير Reverso على القدرة المعرفية لطالبات على علم الصرف في الصف الثاني بمدرسة بحر العلوم الثانوية	
Yang dipersiapkan dan disusun oleh:	
Nama : Finona Fanilila NIM : 2214014 Fakultas : Tarbiyah Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)	
telah dimunaqasyahkan pada hari: Kamis, tanggal 10 September 2026 dengan nilai A (91.00), dan dinyatakan sah dan diterima sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar S.Pd.	
DEWAN SIDANG MUNAQASYAH	
Pembimbing I,	Pembimbing II,
 Anna Musyarofah, M.Pd.I. NIP. 19910108 202012 2 013	 Dody Irawan, M.Pd. NIPPPK. 19891229 202321 1 022
Penguji I,	Penguji II,
 M. Thaib Rizki, M.Pd NIP. 19910430 201903 1 013	 Muhammad, M.Pd.I NIPPPK. 19880902 202521 1 005
Ketua Panitia	
 Yohan, M.Pd NNIP. 19771009 200701 1 014	
Bangka, 28 September 2026 Dekan Fakultas Tarbiyah,  Dr. Subri, S.Pd.I, M.S.I NIP. 19740302 200604 1 001	

الشعار

لَيْسَ التَّعَلُّمُ مُجَرَّدَ مَعْرِفَةٍ، بَلْ هُوَ وَعْيٌ، وَفِكْرٌ،
وَارْتِقَاءٌ مُسْتَمِرٌّ

#

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى

(سُورَةُ النَّجْمِ: ٣٩)

#

فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ

(سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ: ١٣٩)

#

مَا أَصَابَنِي لَمْ يَكُنْ لِيْخْطِئَنِي ، وَمَا أَخْطَأَنِي لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبَنِي

(عمر بن الخطاب رضي الله عنه)

#

لَا تَفْقِدِ الثِّقَّةَ بِنَفْسِكَ، وَلَا بِمَا اخْتَرْتَهُ لِحَيَاتِكَ.

(فينونا فنيليا) ٢٠٢٦

الإهداء

بسم الله الرحمن الرحيم

بكل إخلاص الحب والحنان، أهدي هذا البحث إلى:

الله سبحانه وتعالى، مالك الجهات. الحمد لك على وافر رحمتك، وتيسيرك، وتوفيقك،

وما منحني من قوة. فمع كل عثرة كنت لي أملاً، وفي كل ظلمة كنت لي نورا، وعند

كل ريب كنت لي ثباتاً.. حتى رأى هذا العمل المتواضع النور بإذنك ومشيتك.

إلى أحب الناس إلى قلبي، أمي وأبي. إلى من جرى دمهما في عروقي، إلى من حملا

همي قبل همهما... أبي وأمي. إلى السند الذي لم يمل، والقلب الذي لم يقس. إلى نبع

الحنان الذي لا ينضب (أمي)، وإلى من علمني أن أقف ثابتاً في وجه العواصف (أبي).

إلى الذين لم يتركوا يدي حين تعثرت، ولم يملوا الدعاء لي حين غبت..

إلى والدي الغالي، السند الذي لا يميل، السند والدرع الحصين في الخطوط الأمامية لكل

خطوة في رحلتي، والمنار الذي أثار بصيرتي لأدرك أن الشغف لا يحده مدى، وأن جهد

النفس والمثابرة هما مفتاح كل باب موصد.

إلى فردوسي الدينوي، وملاذ الطمأنينة في خافقي... أمي الحبيبة، يا من غازل السهد
جفنيك لأنعم بالرقاد، وصعدت دعواتك إلى السماء لأرتقي معارج النجاح. يا من
ذابت شمعة عمرك لتتير دروب سعادتي، وتحملت أوجاعي قبل أن تشتكي الملك. شكرا
لأنك المرفأ الحنون الذي ألوذ به كلما عصفت بي أمواج الحياة وأعياني السفر.

إلى والدي العزيزين، شكرا لكما على كل تضحية، وعرق، وكد، وإخلاص قدمتماه. يا
من لم تعرفا الكلل في السعي، ولم تتوانيا عن تقديم الدعم المعنوي والمالي، مؤثرين دائما
تعليم أبنائكما، وأمنهم، وسعادتهم. أهدي هذه الصفحات المتواضعة إليكما معا، تعبيرا
عن الإجلال لقلبين لم يعرفا التعب يوما من أجلي.

عسى أن تكون هذه الخطوة بداية لنجاحات مستقبلية سأحققها بإذن الله. وكلي رجاء
أن يحفظ الله أبي وأمي بدوام الصحة وطول العمر، وأن يبقيا معي في كل محطات حياتي،
ليشهدا كل فوز ونجاح آخر سأبلغه في القادم من الأيام.

إلى أعماق نفسي، فينونا فانيليلا. شكرا لأنك ما انكفأت يوما، ولا انخبت أمام
أعاصير الدهر إذ توالى. هذه الأطروحة قربان امتنان لروحك الأبية، التي أبت إلا
التسامي والنهوض كلما تشققت أرض العالم تحت قدميك. عذرا من قلبي إذ أرهقتك

بالمطالب، وتناسيت أنين تعبك، أو رابني شك في ينابيع القوة المكنونة فيك. عهدا
علينا منذ الآن، أن نسير في دروب العمر بأكف من الود، نقتطف زهور الانتصارات
الصغيرة، ونوقن بأن ملح الدموع وعرق السعي سيستحيل شهدا يعذب به الزمان.
عسى أن يكون هذا البهاء مفتاحا لغد أكثر ظلا وسكينة، غد تتهادى فيه خطاك
تحت مظلة من السلام الطامئن، حافلا باليمن، ومكلولا بالتيسير السرمدي.

إلى أختي الصغيرتين، زهرتي الحياة اللتين تسكنان وجداني، يا من كنتما دائما الشعلة
التي تذكي في شغف التعلم كي أكون لكما منارة تهديان بها، وأثرا طيبا يسري في
دربكما. شكرا لأنكما جعلتما من كتفي ملاذا تلوذان به عند الحيرة، وأنموذجا حيا
يظل نبراسا لكما في حاضركما ومستقبلكما.

تأثير *Reverso* على القدرة المعرفية لطالبات على علم الصرف

في الصف الثاني بمدرسة بحر العلوم الثانوية

فينونا فنيليا

كلية التربية

جامعة الشيخ عبد الرحمن صديق

الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج

المستخلص

تتبع خلفية هذا البحث من استخدام الأساليب التقليدية في تعليم الصرف، والحاجة إلى توظيف الابتكار التكنولوجي لزيادة مشاركة الطالبات وتعزيز فهمهن. ويهدف هذا البحث إلى معرفة استخدام برنامج *Reverso* وتأثيرها في تحسين القدرة المعرفية لدى طالبات الصف الثاني بمدرسة بحر العلوم الثانوية.

استخدم هذا البحث المنهج الكمي بتصميم الاختبار القبلي والبعدي على الفصلين التجريبي والضابط. وبلغت العينة ٥٥ طالبة، بواقع ٢٨ طالبة في الفصل التجريبي و٢٧ طالبة في الفصل الضابط. وجمعت البيانات باستخدام اختبار الاختيار من متعدد والملاحظة، ثم حُللت باستخدام اختبارات شابيرو-ويلك، وليفين، ومان-ويتني U ، و N -Gain بمساعدة برنامج *IBM SPSS* الإصدار ٢٦.

أظهرت نتائج البحث أن متوسط درجات الاختبار البعدي في الفصل التجريبي بلغ ٩١,٧٢، بينما بلغ في الفصل الضابط ٦٣,٤٦. وأظهرت نتائج اختبار مان-ويتني U أن مستوى الدلالة بلغ ٠,٠٠٠ < ٠,٠٠٥، مما يدل على وجود فرق دال إحصائيًا بين الفصلين. كما أظهرت نتائج اختبار الكسب (N -Gain) أن متوسط تحسن القدرة المعرفية في الفصل التجريبي بلغ ٠,٧٨١٤٧، وهو ضمن الفئة المرتفعة، بينما بلغ في الفصل الضابط ٠,٢١٢٤٤، وهو ضمن الفئة المنخفضة. فإن استخدام (*Reverso*) له تأثير في تحسين القدرة المعرفية لدى طالبات الصف الثاني في تعليم الصرف.

الكلمة الأساسية: *Reverso*، القدرة المعرفية، تعلم الصرف.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين، والعاقبة للمتقين، فلا عدون إلا على الظالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد. قد مرت الباحثة الأوقات الطويلة في التعليم اللغة العربية بجامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج ولا بد لجميع الطلبة أن يقدموا البحث العلمي في الأخيرة التعليمية لإكمال دراستهم لنيل درجة الشهادة الجامعية الأولى لكلية التربية (S.Pd) وبحث الباحثة في بحثها عن "تأثير *Reverso* على القدرة المعرفية لطالبات على علم الصرف في الصف الثاني بمدرسة بحر العلوم الثانوية."

هذا البحث مقدم لقسم تعليم اللغة العربية كلية التربية بجامعة الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج للحصول على الشهادة الجامعية الأولى لكلية التربية (S.Pd) ولا يمكن الباحثة أن تكتب هذا البحث إلا بمساعدة الآخرين، وتتوجه الباحثة بالشكر والتقدير لهم:

١. الاستاذ الدكتور الحاج جناوي الماجستير بصفته مدير جامعة الشيخ عبد الرحمن

صديق الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج، وجميع أعضاء الهيئة الإدارية.

٢. الدكتور صبري الماجستير بصفته عميدا كلية التربية بجامعة الشيخ عبد الرحمن صديق

الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج، وجميع أعضاء الهيئة الإدارية.

٣. الأستاذة أنا مشاركة الماجستير، بصفته رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة

الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج، وجميع أعضاء الهيئة

الإدارية. وبصفتها مستشار الأكاديمي والمشرقة الأولى على توجيهاتها ونصائحها

وانتقاداتها وتصحيحاتها أثناء كتابها هذا البحث.

٤. الأستاذ محمد الماجستير، بصفته سكرتير رئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة

الشيخ عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج.

٥. الأستاذ دودي ايراوان الماجستير، بصفته المشرف الثاني على توجيهاته ونصائح

وانتقاداته وتصحيحاته أثناء كتابه هذا البحث.

٦. إلى جميع معلم وخاصة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الشيخ عبد الرحمن صديق

الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج الذين لا أقدر ذكر أسمائهم واحدا فواحدا والذين

قدموا لي كثيرة من المعرفة والمساعدة في خلال مسيرتي الدراسية

٧. مدير معهد بحر العلوم Islamic Centre ورئيس المدرسة الثانوية ونائب قسم المناهج

ومعلم/معلمة الصرف وجميع المعلمين/المعلمة والطلبات اللاتي منحني الفرصة

لإجراء البحث وساهمن كثيرا في تسهيل عمليه البحث.

٨. جميع الأصدقاء من الدفعة ٢٠٢٢ قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية بجامعة الشيخ

عبد الرحمن صديق الإسلامية الحكومية بنكا بليتونج.

أخيرا، عسى أن يكون هذا البحث للجميع وخاصة للباحثة ولو كان هذا البحث

بعيدا عن الكمال، والله أعلم بالصواب.

بنكا بليتونج، أغسطس



فينونا فيليلا

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان
ب	شهادة بيان الإنتحال
ج	إقرار الطالبة
د	إقرار المشرف
هـ	الموافقة والاعتماد من المناقشين
و	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة
ز	الشعار
ح	الإهداء
ك	المستخلص
ل	كلمة الشكر والتقديم
ن	محتويات البحث
ص	قائمة الرسوم البيانية
١	الباب الأول: مقدمة
أ.	خلفية البحث

ب. أسئلة البحث.....	٧
ج. أهداف البحث.....	٨
د. فوائد البحث.....	٨
هـ. الدراسات السابقة.....	٩
و. فروض البحث.....	١٣
ز. هياكل البحث.....	١٥
الباب الثاني: إطار النظري.....	١٧
أ. برنامج <i>Reverso</i>	١٧
ب. الوسائل التعليمية.....	٢٩
ج. التكنولوجيا في التعليم.....	٣٧
د. تحسين القدرة المعرفية.....	٤١
هـ. تعليم الصرف.....	٤٨
الباب الثالث: منهجية البحث.....	٥١
أ. مدخل البحث ونوعه.....	٥١
ب. المجتمع والعينة.....	٥٣

ج. ميدان البحث	٥٦
د. مصادر البيانات	٥٩
هـ. متغيرات البحث	٦١
و. أسلوب جمع البيانات	٦٢
ز. أدوات جمع البيانات	٦٧
ح. تحليل البيانات	٧٣
الباب الرابع: نتائج البحث والمناقشة	٨٦
أ. وصف نتائج البحث	٨٦
١. نتائج المراقبة الخاصة باستخدام برنامج <i>reverso</i>	٨٧
٢. نتائج اختبار القدرة المعرفية	٨٩
أ) التحليل الوصف	٨٩
ب) التحليل الاستدلالي	٩٢
١) اختبار التوزيع الطبيعي	٩٣
٢) اختبار التجانس	٩٥
٣) اختبار الفرضية	٩٨

١٠٠	٤) اختبار درجة <i>N-Gain</i>
١٠٣	ب. المناقشة
١٠٣	١. مناقشة صياغة أسئلة البحث الاول
١٠٥	٢. مناقشة صياغة أسئلة البحث الثاني
١٠٨	الباب الخامس: الخاتمة
١٠٨	أ. الخلاصة
١١٠	ب. الاقتراحات
١١٢	المراجع

قائمة الرسوم البيانية

الجدول ٤,١ نتائج ملاحظات استخدام برنامج *Reverso*

الجدول ٤,٢ ملخص أعداد بيانات الاختبار القبلي والاختبار البعدي

الجدول ٤,٣ نتائج التحليل الإحصائي الوصفي لنتائج الاختبار القبلي والاختبار

البعدي للفصل التجريبي والفصل الضابط

الجدول ٤,٤ نتائج اختبار طبيعية البيانات باستخدام طريقة شايفرو – ويلك

الجدول ٤,٥ نتائج اختبار تجانس قيم الاختبار التمهيدي.

الجدول ٤,٦ نتائج اختبار تجانس درجات الاختبار النهائي.

الجدول ٤,٧ بيانات الرتب الناتجة عن اختبار مان ويتني U

الجدول ٤,٨ بيانات نتائج اختبار الفرضيات باستخدام اختبار مان ويتني U

الجدول ٤,٩ نتائج اختبار $N-Gain$

الجدول ٤,١٠ الرسم البياني المربع لـ $N-Gain$ حسب فئات البحث.

قائمة الملحق

الملحق ١ شهادة من المشرف

الملحق ٢ خطاب ترخيص البحث

الملحق ٣ خطاب الرد بالموافقة على ترخيص البحث

الملحق ٤ بطاقة الإشراف للبحث

الملحق ٥ ورقة الملاحظة

الملحق ٦ أسئلة الاستبيان

الملحق ٧ التوثيق خلال فترة البحث